



**HR Poštovana korisnice!**

**Molimo pažljivo pročitajte ove upute** jer sadrže važne informacije o tome na što trebate obratiti pažnju pri primjeni ovog medicinskog proizvoda. Sačuvajte ove upute, možda ćete ih željeti ponovno pročitati. U slučaju nejasnoća obratite se svojem liječniku ili ljekarniku.

## Vagisan krema za vlaženje

– Upute za uporabu –  
Pri suhoći rodnice

**Krema za primjenu u rodnici i na koži intimnih dijelova tijela**

**Sastojci**

Aqua, Benzyl Alcohol, Cetearyl Alcohol, Cetyl Palmitate, Lactic Acid, Octyldodecanol, Polysorbate 60, Sodium Lactate, Sorbitan Stearate.

Vagisan Krema za vlaženje ne sadrži mirisne tvari.

**Indikacije za uporabu**

Za primjenu kod tegoba uzrokovanih suhoćom rodnice i vanjskih intimnih dijelova tijela (suhoća, peckanje, svrbež, manje ozljede i bol tijekom spolnog odnosa, npr. tijekom menopauze zbog manjka estrogena). Vagisan krema za vlaženje može se primijeniti i za olakšanje spolnog odnosa.

**Podaci o proizvodu**

Vagisan krema za vlaženje jest bijela, glatka krema osmišljena za primjenu kod tegoba zbog suhoće rodnice. Vagisan krema za vlaženje ne sadrži hormone (estrogene) i stoga se može primjenjivati istovremeno s nadomjesnom hormonskom terapijom ili naizmjenično s primjenom vaginalnih krema ili vagitorija koji sadrže hormone (estrogene). Zbog dodatka mliječne kiseline krema ima pH 4,5 i time Vagisan krema za vlaženje pomaže pri održavanju prirodne pH-vrijednosti u rodnici. Dva su učinka kojima Vagisan krema za vlaženje ublažava tegobe pri suhoći rodnice:

- krema sadrži visok udio vode, čime se vlaži sluznica rodnice i koža vanjskih intimnih dijelova tijela,
- hranjivi lipidi (masti) pomažu pri očuvanju elastičnosti kože.

Redovita primjena Vagisan kreme za vlaženje može ublažiti iritacije i upale rodnice i vanjskih intimnih dijelova tijela.

Kod suhoće rodnice krema se može primijeniti i prije spolnog odnosa. Želi li žena zatrudnjeti, nema zapreka za primjenu Vagisan kreme za vlaženje kod suhoće rodnice jer krema ne utječe na pokretljivost spermija (sjemena).

**Što trebate znati o simptomima „suhoće rodnice“**

Simptomi suhoće rodnice mogu znatno negativno utjecati na kvalitetu života žena koje su njome pogođene. Osjećaj suhoće rodnice često je popraćen drugim tegobama poput svrbeža, peckanja, manjih ozljeda i boli u području rodnice, ulaza u rodnicu i vanjskih intimnih dijelova tijela. Često je zbog ovih tegoba bolan i sam spolni odnos.

Uglavnom su pogođene žene u menopauzi (koja u nekim slučajevima započinje već od 40. godine života) i godinama koje slijede. U tim je slučajevima suhoća rodnice uzrokovana smanjenom produkcijom spolnih hormona (među njima i estrogena). U rodnici se stvara manje sluzi, sluznica postaje tanja i lakše se može ozlijediti. Radi se o sasvim normalnoj pojavi koja sa sobom može donijeti i znatne tegobe.

Manjak hormona, oscilacije ili pomaci u njihovu izlučivanju mogu izazvati suhoću rodnice nakon kirurškog zahvata na maternici ili jajnicima, tijekom trudnoće ili dojenja te uslijed uzimanja kontracepcijske pilule.

S pojavom suhoće na vanjskim i unutarnjim intimnim dijelovima tijela također mogu biti povezane i neke bolesti metabolizma (npr. dijabetes), neki lijekovi, terapija zračenjem kod tumorskih bolesti, ali i stres.

**Primjena Vagisan kreme za vlaženje**

Vagisan krema za vlaženje namijenjena je za primjenu u rodnici i na koži vanjskih intimnih dijelova tijela.

Kod simptoma suhoće rodnice Vagisan krema za vlaženje unosi se u rodnicu. Krema se može unijeti pomoću priloženog aplikatora ili bez njega. Ako rabite aplikator, ispunite ga do pola (oko 2,5 g kreme, vidi također „Upute za primjenu“). Manja količina kreme može se nanijeti na ulaz u rodnicu kako bi se olakšalo uvođenje aplikatora. Ako ne rabite aplikator, nit kreme duljine oko 2 cm možete unijeti u rodnicu pomoću čistog prsta. Kremu treba primjenjivati svakodnevno – najbolje uvečer prije spavanja (po potrebi koristite uložak). Nakon nastupa poboljšanja učestalost primjene se po potrebi može smanjiti.

Kod tegoba na ulazu u rodnicu i u području vanjskih intimnih dijelova tijela krema se nekoliko puta dnevno po potrebi nanosi i razmazuje čistim prstom – za to je dovoljna količina kreme od 0,5 cm.

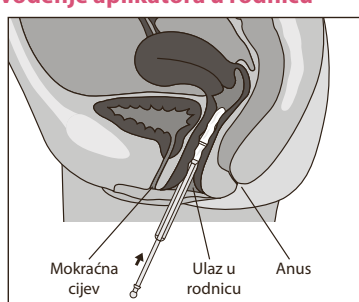
Krema se može upotrebljavati i prije spolnog odnosa ili tijekom menstruacije.

Ako se Vagisan krema za vlaženje dobro podnosi može se primjenjivati i tijekom duljeg razdoblja, također i tijekom trudnoće (bez aplikatora, vidjeti Upute za primjenu u trudnoći) i dojenja.

**Upute za primjenu pomoću aplikatora**

- Oslobodite klip aplikatora tako da se njegova cjevčica može slobodno pokretati
- Tubu držite s otvorom okrenutim prema gore, aplikator natakните na otvor tube
- Cjevčicu aplikatora laganim, ravnomjernim pritiskom tube do polovine ispunite kremom (oko 2,5 g kreme)
- Aplikator odvojite od tube
- Aplikator možete uvesti u rodnicu u ležećem položaju (na leđima) ili stojeći (kao kod uvođenja tampona). Pritom aplikator treba što dublje uvesti u rodnicu – pritiskom na klip aplikator se prazni i krema se istiskuje u rodnicu (vidi sliku).

- Nakon primjene aplikator očistite na sljedeći način: zaobljeni kraj klipa aplikatora snažno pritisnite na krutu podlogu. Na taj se način klip odvaja od cjevčice aplikatora. Potom klip i cjevčicu aplikatora odvojeno operite toplom vodom.

**Uvođenje aplikatora u rodnicu****Upute za uporabu tijekom trudnoće**

Krema se tijekom trudnoće iz sigurnosnih razloga u rodnicu ne bi smjela unositi aplikatorom. Umjesto toga, u rodnicu se može čistim prstom unijeti oko 2 cm kreme.

**Napomene za uporabu prije spolnog odnosa**

Krema se može primjenjivati prije spolnog odnosa kako bi se ublažila suhoća u rodnici. Na temelju najnovijih istraživanja otpornost kondoma i vagitorija (proizvedenih od lateksa, poliuretana, poliizoprena) na pucanje može se smanjiti istovremenom primjenom Vagisan kreme za vlaženje. Stoga kremu radi opreza ne bi trebalo upotrebljavati s kondomima ili vagitorijima.

**Moguće nuspojave**

Može se javiti blag prolazni lokalni nadražaj (svrbež, žarenje). Rijetko: moguće su jake reakcije nadražaja kože (npr. crvenilo, svrbež, žarenje) i preosjetljivosti, koje mogu potrajati dulje vrijeme. Ako ovi simptomi traju i ne ublažavaju se, prekinite primjenu Vagisan kreme za vlaženje i potražite savjet liječnika. Primijetite li druga neugodna djelovanja, posavjetujte se sa svojim liječnikom ili ljekarnikom.

**Ograničenja u primjeni**

Potražite savjet liječnika u slučaju jako izraženih tegoba uslijed suhoće rodnice (koje utječu na vaše uobičajene aktivnosti) i ako smatrate da Vagisan krema za vlaženje nedovoljno ublažava simptome suhoće rodnice i vanjskih intimnih dijelova tijela.

Vagisan krema za vlaženje ne sadrži spermicide (tj. tvari koje uništavaju spermu) te stoga nije zaštita od neželjene trudnoće.

Vagisan krema za vlaženje ne smije se primjenjivati kod poznate preosjetljivosti ili alergije na neki od sastojaka. Krema se ne smije primjenjivati neposredno nakon poroda. U slučaju infekcije u rodnici (npr. kandidijaze) također se ne preporučuje primjena Vagisan kreme za vlaženje. U tom slučaju, obratite se svojem liječniku.

U slučaju oštećenja tube, aplikatora ili promjena svojstava kreme nemojte upotrebljavati ovaj proizvod i o tome obavijestite proizvođača.

**Način čuvanja i rok valjanosti**

Vagisan kremu za vlaženje čuvajte izvan pogleda i dohvata djece.

Tubu čuvajte zatvorenu i na temperaturama manjim od 25 °C. Datum isteka roka valjanosti otisnut je na vrhu ambalaže odnosno na dnu tube. Nakon isteka tog datuma nemojte primjenjivati Vagisan kreme za vlaženje.

Nakon otvaranja može se primjenjivati kroz vremensko razdoblje od 6 mjeseci.

**Veličina pakiranja**

Tuba pakirana u vanjsku kutiju, s 10 g (uzorak), 25 g i 50 g kreme.

Pakiranje od 10 g, 25 g i 50 g sadrži aplikator (s oznakom CE) za uvođenje kreme u rodnicu. Sve veličine pakiranja ne moraju biti dostupne na tržištu.

**Proizvođač**

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel  
Sudbrackstrasse 56

33611 Bielefeld, NJEMAČKA

Tel.: +49 521 8808-05

Fax: +49 521 8808-334

E-mail: [aw-info@drwolffgroup.com](mailto:aw-info@drwolffgroup.com)

[www.vagisan.com](http://www.vagisan.com)

**Ovlašteni predstavnik proizvođača u Republici Hrvatskoj**

Remedia d.o.o.

Sv. Mateja 66

10020 Zagreb, HRVATSKA

Tel.: +385 (1) 377 8770

E-mail: [info@remedia.hr](mailto:info@remedia.hr)

**Medicinski proizvod**

**CE 0483**

**Zadnja promjena**

Siječanj 2020.

DR·WOLFF

Značenje simbola na vanjskom pakovanju i tubi:					
Oznaka serije	Rok valjanosti	Oznaka CE	Pridržavajte se uputa za uporabu	Ne čuvati na temperaturama iznad 25 °C	Proizvođač